

Graphic Services

Conditions Particulières applicables à compter du 14-11-2011

La gamme des **Graphic Services** désigne la Documentation Pré-imprimée, le Courrier Direct et l'Impression Directe lesquels constituent les différentes étapes de Prepress, d'impression, de reliure et autres impressions graphiques décrites ci-dessous (les " Prestations "). Toute prestation supplémentaire sera liée aux Prestations après conclusion d'un contrat distinct la concernant.

Les Prestations sont fournies conformément aux présentes Conditions Particulières ainsi qu'aux dispositions de la Mission Client (la " Mission Client "), de l'Offre (" Offre ") ou de la Confirmation de Commande (la " Confirmation de Commande ") correspondante.

Excepté lorsque précisé différemment dans les présentes Conditions Particulières ou dans tout accord conclu distinctement avec Strålfors, les Conditions Générales Strålfors (" CGS ") alors en vigueur, s'appliqueront aux prestations effectuées par Strålfors dans le pays de production.

Définitions

CGS : signifie les Conditions Générales Strålfors alors en vigueur et qui sont disponibles conformément aux dispositions de l'article 12.

Confirmation de Commande : signifie la confirmation par Strålfors de la commande des Prestations par le Client, à laquelle le Client ne s'est pas immédiatement opposé, se référant aux présentes Conditions Particulières alors applicables et aux CGS alors applicable.

Contrat : signifie le contrat, l'Offre ou la Confirmation de Commande qui se réfère aux présentes Conditions Particulières alors en vigueur, les Conditions Générales Strålfors (CGS) ainsi que leurs annexes et tout autre document contractuel.

Document à produire : signifie le document du Client sous format papier ou électronique constituant le spécimen à reproduire et servant de base pour la réalisation des Prestations.

Epreuves : signifie un document sous format papier et/ou électronique produit de manière à établir que le document imprimé définitif soit conforme à ce qui a été convenu entre les parties.

Impression : signifie l'impression offset traditionnelle ou numérique.

Instructions Couleur : signifie un document émis par Strålfors pouvant être unilatéralement mis à jour et modifié par Strålfors, précisant les instructions devant être suivies par le Client pour les Prestations. La version du document intitulé Instructions Couleur alors en vigueur, est accessible conformément à ce qui est prévu à l'article 12.

Jour Ouvré : signifie toute journée du lundi au vendredi qui n'est pas un jour férié à l'exception des journées qui ne sont traditionnellement pas des journées pleines ou des demies journées non travaillées dans le pays dans lequel les Prestations sont fournies.

Mission Client : signifie l'annexe au Contrat précisant la mission de Strålfors et les engagements du Client.

Offre : signifie l'Offre émise par Strålfors et acceptée par le Client pour les Prestations se référant aux présentes Conditions Particulières alors en vigueur et aux CGS alors en vigueur.

Prepress : signifie tout travail effectué avant l'impression proprement dite, tel que le traitement d'images.

Reliure et traitement ultérieur : signifie le travail effectué sur tout document imprimé après impression. Ce travail comprend le pliage, la reliure ordinaire ou au moyen d'une spirale, la mise sous pli et le pelliculage.

1 Etendue des Prestations

Les Prestations sont constituées par une prestation de base sélectionnée par le Client et par un nombre d'options éventuelles telles que précisées ci-dessous. Le contenu détaillé des choix du Client et le contenu des Prestations figurent dans la Mission Client, l'Offre ou la Confirmation de Commande.

1.1 Prestation de base

1.1.1 Preprinted Material

Le " Preprinted Material " signifie l'impression, principalement, de matériels imprimés tels que de la papeterie, des formulaires, des onglets et des enveloppes. La Prestation comprend la Prepress, l'Impression et le Traitement ultérieur.

1.1.2 Direct Mail

" Direct Mail " signifie l'impression traditionnelle de communiqués commerciaux sous forme de documentation à part entière et d'encarts commerciaux. La Prestation comprend la Prepress, l'Impression et le Traitement ultérieur.

1.1.3 Print Direct

" Print Direct " signifie l'impression numérique en couleur. Chaque article imprimé peut être produit de manière totalement unique et personnalisée en tenant compte des préférences du destinataire. La Prestation comprend le traitement Prepress, l'Impression et le Traitement ultérieur.

2 Options

Les options suivantes sont disponibles pour le Client. L'étendue détaillée du contenu des Prestations est précisée dans la Mission Client, l'Offre ou la Confirmation de Commande. Les prix des options figurent dans l'annexe des prix de Strålfors alors applicables.

2.1 Impression des adresses

Strålfors peut faire figurer les adresses sur les articles imprimés destinés à la distribution conformément aux instructions du Client. La documentation imprimée de manière traditionnelle peut faire l'objet d'une impression des adresses postérieurement à l'impression, par exemple au moyen d'une impression avec jet d'encre, directement sur l'article imprimé ou sur l'enveloppe. Tout document graphique imprimé peut faire l'objet d'une impression d'adresse directe lors de son impression.

2.2 Personnalisation

" Personnalisation " signifie que dans le cadre de la Mission Client effectuée lors d'une prestation simple d'Impression directe, des règles logistiques commerciales sont établies pouvant contrôler des versions de textes, d'en-têtes, de graphiques et de langues sélectionnés. Les règles commerciales sont établies sur la base des dossiers reçus du Client ou de règles prédéterminées.

En ce qui concerne le Direct Mail, il est également possible de personnaliser certains passages liés à l'impression des adresses.

2.3 Tri du courrier

" Tri de courrier " signifie le tri, le chargement et la gestion des Services Graphiques produits conformément aux dispositions résultant du choix de distributeur par le Client et tel que figurant dans la Mission Client, l'Offre ou la Confirmation de Commande.

2.4 Notification électronique (ou autre)

" Notification électronique ou autre " signifie que Strålfors notifiera les expéditions pour le compte du Client conformément à ses instructions, aux Conditions Générales du distributeur et aux CGS. Le distributeur sélectionné par le Client et les Conditions Générales du distributeur résultant des dispositions ci-dessus doivent être précisés dans la Mission Client.

2.5 Stocks du client

La Mission Client, l'Offre ou la Confirmation de Commande précisent quelle solution relative aux stocks doit être adoptée.

2.5.1 Stocks du client payés

" Stocks du client payés " signifie que Strålfors conserve les articles imprimés produits conformément au Contrat lorsque lesdits articles ont été intégralement payés par le Client. Les frais pour les stocks payés par le client sont facturés au moment de leur stockage. D'autres frais sont facturés une fois les impressions terminées.

Le Client peut procéder à des retraits dans ses stocks en communiquant à Strålfors des instructions concernant la livraison souhaitée au moins (1) Jour Ouvré avant la date de livraison souhaitée. Les livraisons sont effectuées conformément aux dispositions de l'article 6.

Strålfors s'engage à informer le Client trois (3) semaines avant l'expiration de la période de stockage convenue, au sujet de l'inventaire des stocks à cette date et de la date de retrait définitive. A la date de retrait définitive, Strålfors procédera à la livraison des stocks restants conformément aux dispositions applicables. Si le Client souhaite prolonger la période de stockage, le Client devra notifier Strålfors au plus tard cinq (5) Jours Ouvrés avant la date de retrait définitive. Lorsque les parties conviendront d'une prolongation de la période de stockage, Strålfors sera en droit de facturer la période de stockage suivante avant le début de la nouvelle période de stockage.

2.5.2 Stocks du client non payés

" Stocks du client non payés " signifie que Strålfors conserve les articles imprimés produits au nom et pour le compte du Client conformément au Contrat et pour lesquels le paiement n'a pas été effectué. Le titre de propriété des articles imprimés produits au nom et pour le compte du Client est transféré au Client une fois que le paiement intégral aura été reçu par Strålfors. Les stocks du Client non payés sont facturés lors de leur retrait.

Le Client peut annuler des livraisons du stock en faisant parvenir des annulations de commandes au moins un (1) Jour Ouvré préalablement à la date de livraison souhaitée. Strålfors sera en droit de facturer des livraisons annulées immédiatement après l'annulation. La livraison sera effectuée conformément à ce qui est prévu à l'article 6.

Strålfors s'engage, trois (3) semaines avant l'expiration de la période de stockage convenue, à informer le Client concernant l'inventaire des stocks à cette date et de la date de retrait définitive. Si le Client souhaite prolonger la période de stockage, le Client en notifiera Strålfors au plus tard cinq (5) Jours Ouvrés avant la date de retrait définitive. Lorsque les parties conviennent d'une prolongation de la période de stockage, le Client paiera les stocks restants ainsi que la nouvelle période de stockage. Lorsque Strålfors aura reçu le paiement intégral pour les articles imprimés ainsi que pour le stockage, les stocks seront intégrés parmi les stocks du clients payés. La facturation sera effectuée lorsqu'un accord aura été conclu pour prolonger la période de stockage et que l'intégration dans les stocks du Client payés aura été réalisée. Lorsque le Client notifiera dans le délai précité son intention de prolonger la période de stockage, le Client sera réputé avoir réclamé les stocks restants et Strålfors sera alors habilitée à émettre une facture à compter de la date de retrait définitive. Strålfors procédera à la livraison des stocks restants conformément aux stipulations de livraison applicables une fois que la dernière facture aura été payée.

2.5.3 Sanctions en cas de dette non réglée ou de stockage non payé

Lorsque Strålfors dispose de suffisamment d'éléments lui permettant de supposer que le Client ne sera pas en mesure de payer la facture à sa date d'exigibilité, Strålfors sera habilitée à retarder la livraison jusqu'à ce que le Client procède au paiement. Dans l'hypothèse où le paiement du Client serait dû depuis un délai significatif, Strålfors sera habilitée à disposer des stocks du Client

de manière à recouvrer la créance non payée. Dans la mesure où les stocks du Client ne seraient pas suffisants pour couvrir la totalité de la créance du Client due à Strålfors, Strålfors sera habilitée à réclamer une indemnisation auprès du Client pour les frais encourus dans le cadre du recours effectué sur les stocks du Client, la perte de revenus résultant des stocks impayés et pour toutes autres dommages directs.

Dans la mesure où le Client choisirait de ne pas prendre possession de la documentation stockée et qu'il souhaiterait que Strålfors prenne en charge sa destruction, Strålfors sera habilitée à obtenir une indemnisation du Client pour les frais encourus dans le cadre de la destruction.

2.6 EFS (Expédition Fiabilisée de Strålfors)

" EFS " signifie une prestation améliorant la sécurisation lors de la mise sous pli. Cette prestation signifie que chaque article imprimé mis sous pli est inspecté au moyen d'un scanner optique et comparé aux informations concernant l'article à expédier correspondant figurant dans la base de donnée du Client, de manière à ce que des articles à expédier détaillants puissent être triés et réimprimés.

La Mission Client, l'Offre et la Confirmation de Commande précisent que le Document à produire doit faire l'objet d'une EFS.

3 Offre et Confirmation de Commande

Pour les Prestations non régies par les Contrats conclus entre les deux parties, l'Offre ou la Confirmation de Commande constitueront un contrat exécutoire.

L'Offre sera en vigueur pendant un délai de 30 jours à compter de la date de l'offre et l'acceptation du Client devra être reçue par Strålfors au cours de ce délai. Toutefois, lorsqu'une autre date figurera dans l'Offre ou lorsque est prévue de commencer la production dans un délai de 30 jours à compter de la date de l'offre, l'Offre devra être acceptée sans délai déraisonnable afin de la rendre opposable à Strålfors.

Strålfors est le détenteur des droits de la documentation proposée sous format numérique ou sous toute autre forme ayant été produite par Strålfors et utilisée pour les besoins de l'offre. Sauf disposition contraire, le Client ne pourra pas utiliser personnellement ou autoriser des tiers à obtenir la documentation proposée et devra la retourner à Strålfors à première demande.

4 Engagements de Strålfors

Strålfors fournira les Prestations telles que précisées en détail dans la Mission Client, l'Offre ou la Confirmation de Commande conformément aux présentes Conditions Particulières et aux CGS.

4.1 Document à produire

Après résiliation du Contrat ou lorsque les Prestations sont fournies en vertu du Contrat, Strålfors retournera et détruira le Document Prepress et le Document à produire conformément aux instructions du Client.

4.2 Papier et autre matériel

La Mission Client précise quel matériel Strålfors doit fournir pour la production. Sauf disposition contraire dans la Mission Client, l'Offre et la Confirmation de Commande, le papier et tout autre matériel seront produits et fournis par Strålfors.

5 Engagements du Client

Le Client se conformera aux obligations ressortant des présentes Conditions Particulières ainsi qu'à tous engagements autres que ceux précisés dans les présentes pouvant être requis du Client et qui figureraient, par exemple, dans la Mission Client ou dans les CGS.

5.1 Mission Client

Les commandes concernées par le Contrat figurent dans chaque Mission Client. Le Client s'assurera que la Mission Client contient toutes les informations nécessaires afin de permettre à Strålfors de réaliser la commande de manière adéquate et en temps voulu. Pendant la durée du Contrat, les parties pourront convenir d'ajouter de nouvelles Missions Client dans le Contrat. Toute Mission Client qui serait ajoutée pendant la durée du Contrat devra être signée par les deux parties et formera partie inté-

grante du Contrat à compter de la date à laquelle elle sera signée par les deux parties. Si le Client souhaite ajouter de nouvelles Missions Client pendant la durée du Contrat et que ceci entraînerait des changements qui, selon l'avis de Strålfors, auraient un impact sur la base des prix convenus et des stipulations du Contrat, la modification sera effectuée sous forme d'avenant écrit.

5.2 Mise sous pli, fermeture et/ou emballage

Après accord figurant dans une Mission Client, le Client aura la possibilité d'obtenir la mise sous pli, la fermeture ou un emballage plastique de ses impressions. Les enveloppes et/ou emballages plastiques pré-imprimés du Client pourront être personnalisés en fonction du Client et imprimés conformément aux instructions du Client.

Si le Client souhaite interrompre le recours à un type de papier, des enveloppes ou des emballages spécifiques du client, ou changer le contenu ou l'apparence de ce matériel, le Client en notifiera le Service Clientèle de Strålfors au plus tard dans un délai de trois (3) mois avant la date de résiliation ou de changement. Si le Client ne se conforme pas à ce délai, le Client indemniserà Strålfors pour tous frais de production de matériel qui ne pourrait plus continuer à être utilisé lors de la production pour le Client.

5.3 Instructions Couleur

Le Client suivra les instructions et stipulations alors précisées dans le document intitulé Instructions Couleur relatif aux couleurs d'impressions et aux impressions couleurs. Le document Instructions Couleur est disponible tel que prévu à l'article 12. Le Client a la responsabilité de se tenir informé des changements apportés et des mises à jour du document intitulé Instructions Couleur. Strålfors sera habilitée à mettre à jour et à procéder à des changements sur le document intitulé Instructions Couleur et lesdites mises à jours et changements seront applicables à compter du moment où le document sera publié sur Internet.

5.4 Document à produire ou Prepress

Le Client fournira le Document à produire conformément à la Mission Client, au document intitulé Instructions Couleur ou au Contrat en général. Le Client s'assurera que le Document à produire est complet et précis et qu'il est communiqué en temps utile.

Le Client s'assurera que le Document à produire ne contrevienne pas à tout moment aux lois, réglementation et règlements des autorités publiques en vigueur et qu'il ne contient pas de données qui pourraient générer un préjudice pour les équipements ou les logiciels de Strålfors ou générer un préjudice pour Strålfors d'une manière quelconque.

Strålfors ne sera pas tenue responsable pour les délais ou erreurs pouvant survenir en raison des manquements du Client à se conformer aux exigences figurant ci-dessus ou en raison d'un Document à produire qui serait autrement erroné, incomplet ou communiqué tardivement.

Si Strålfors considère qu'une déficience du Document à produire peut être corrigée par Strålfors, le Client en sera notifié. Dans une telle hypothèse, Strålfors sera habilitée à facturer des frais supplémentaires pour le temps passé conformément aux taux horaires figurant sous l'intitulé " Autres prix " de l'annexe des prix de Strålfors alors en vigueur.

Dans la mesure où le Document à produire serait incomplet ou inexact et que ceci aurait pour conséquence que Strålfors considérerait qu'il n'est pas possible de mettre en œuvre la production, Strålfors devra prendre contact avec le Client de manière à permettre au Client de compléter le document ou de soumettre un nouveau document. Le Client indemniserà Strålfors pour le temps passé qui résulterait d'un Document à produire incomplet, erroné ou communiqué tardivement conformément aux taux horaires figurant sous l'intitulé " Autres prix " de l'annexe des prix de Strålfors alors en vigueur.

5.5 Epreuves

Lorsque Strålfors effectue des impressions ou des impressions numériques dans le cadre d'une première commande pour le Client, une Epreuve par Document à produire sera envoyée au Client pour approbation. Si le Client retarde son approbation de l'Epreuve, Strålfors sera habilitée à changer la date de livraison convenue. Si Strålfors n'a pas reçu de réponse écrite du Client précisant son approbation ou sa non approbation à la mise en production au plus tard dans un délai de dix (10) Jours Ouvrés, ou

toute autre date de réponse convenue, calculée à compter de la date à laquelle Strålfors a envoyé l'Epreuve au Client, le Client sera réputé avoir annulé la commande concernée. Strålfors sera dès lors habilitée à facturer le Client pour le temps passé et les ressources utilisées.

5.6 Traitement professionnel

Toute production effectuée pour le Client sera traitée de manière professionnelle. Un traitement professionnel est imposé tant pour Strålfors que pour le Client, qui reconnaît disposer d'expérience en matière d'impression. " Traitement Professionnel " signifie que le Client remplira ses obligations au titre du Contrat avec le soin requis pour parvenir à un résultat satisfaisant.

5.7 Retard causé par le Client

Dans l'hypothèse où le Client n'exécute pas ses obligations convenues dans le délai, Strålfors sera habilitée à obtenir une indemnisation pour les frais directs résultant du délai. Lorsque le retard aurait pour conséquence un dérangement significatif pour Strålfors, Strålfors sera également en droit de résilier le Contrat.

5.8 Droits de propriété intellectuelle

Le Client déclare expressément disposer des droits sur tous les éléments fournis à Strålfors en vue de la réalisation des Services, et notamment sur les Prepress et les Documents à Produire, et que leur stockage, leur reproduction, leur représentation, adaptation, utilisation, exploitation de manière générale en vue de la réalisation des Services par Strålfors ou par les sous traitants de Strålfors n'est pas susceptible de constituer une contrefaçon d'un droit de propriété intellectuelle ou de fonder une action en concurrence déloyale, en parasitisme ou en violation des droits d'un tiers.

Le Client garantit également la jouissance des droits concédés à Strålfors contre tous troubles, revendications ou évictions quelconques. A ce titre, le Client garantit formellement que les éléments fournis à Strålfors en vue de la réalisation des Services, et notamment les Prepress et les Documents à Produire, sont entièrement originaux, qu'ils ne contiennent rien d'illégal ou contrevenant aux droits d'un tiers ou qui puisse tomber sous le coup des lois notamment relatives à la diffamation, l'injure, la vie privée, le droit à l'image et tous droits de la personnalité, la contrefaçon, la concurrence déloyale ou le parasitisme, cette garantie contre tous troubles, revendications ou évictions quelconques à ce titre et leurs conséquences financières ou indemnitaires étant une condition essentielle et déterminante du Contrat.

Le Client certifie notamment que les éléments fournis à Strålfors en vue de la réalisation des Services, et notamment les Prepress et les Documents à Produire, ne contiennent aucun emprunt à une œuvre susceptible d'engager la responsabilité de Strålfors : s'il a inséré dans ces éléments des œuvres dont il n'est pas l'auteur (illustrations, cartes, photographies, citations...) le Client s'engage à obtenir les autorisations nécessaires à leur reproduction et à les mettre à la disposition de Strålfors et garantit Strålfors contre tous troubles, revendications ou évictions quelconques à ce titre.

En cas de réclamation, action, demande d'un tiers fondée sur la contrefaçon ou l'atteinte à un droit de propriété intellectuelle, sur une diffamation, une injure, une atteinte à la vie privée, au droit à l'image ou aux droits de la personnalité, ou sur une action en concurrence déloyale ou en parasitisme, en raison de l'utilisation, du stockage, de la reproduction, représentation, adaptation, utilisation, exploitation de manière générale par Strålfors ou par les sous traitants de Strålfors des éléments fournis à Strålfors en vue de la réalisation des Services, et notamment les Prepress et les Documents à Produire, le Client s'engage à défendre et à indemniser Strålfors de tous les frais, réclamations, dommages ou dépenses (en ce compris les honoraires d'avocat que Strålfors exposerait) ainsi que toutes les sommes faisant l'objet d'une transaction ou attribuées par une décision de justice et relatifs à ces réclamations, actions ou demandes.

5.9 Interruption de production

Lorsque Strålfors aura débuté une production conformément au Document à Produire soumis par le Client et que la production est interrompue à la demande du Client, le Client indemniserà Strålfors pour le matériel utilisé et le travail effectué conformément aux taux horaires figurant sous l'intitulé " Autres prix " dans l'annexe de prix de Strålfors alors en vigueur. Toutefois, la

production ne pourra pas être suspendue une fois que la production graphique aura été prête à être distribuée physiquement ou que Strålfors considère qu'il n'est pas possible de rattraper et détruire la documentation produite.

6 Conditions Générales de livraison

Les Conditions de livraison s'entendent depuis le quai de livraison de l'installation de production ou de l'entrepôt de Strålfors sauf disposition contraire.

Lors de la livraison, la production devra être emballée de manière à la protéger contre des dommages prévisibles lors du transport et lors de son stockage approprié dans les locaux du Client.

6.1 Date de livraison

La date de livraison est précisée dans la Mission Client, l'Offre ou la Confirmation de Commande. Strålfors se conformera à la date de livraison convenue telle que figurant dans la Mission Client à condition toutefois que le Document à produire soit complet et correct et qu'il a été reçu par le département responsable des réceptions de Strålfors tel que prévu au contrat précisé dans la Mission Client, l'Offre ou la Confirmation de Commande. Dans l'hypothèse d'une communication tardive du Document à produire, Strålfors sera en droit de facturer des frais distincts pour le temps passé supplémentaire conformément aux taux horaires figurant sous l'intitulé " Autres prix " précisé dans la liste de prix de Strålfors alors en vigueur.

7 Défaut de qualité

" Défaut de qualité " signifie des altérations et variations concernant la nature et les caractéristiques de la production qui, selon une évaluation professionnelle, ne constituent pas des altérations et variations d'ordre purement négligeable par rapport aux tests, échantillons ou autres essais de la sorte. Afin de déterminer si un défaut est d'ordre mineur ou important, des indications spécifiques seront apportées sur la nature et le caractère graphique de la production, y compris le niveau de qualité, la conception et la réalisation, ainsi que son utilisation souhaitée et sa valeur.

Les aspects ci-dessous ne seront pas considérés comme représentatifs de défauts de qualité :

- a) des altérations résultant d'un manquement du Client à se conformer à ses engagements souscrits en vertu du Contrat, notamment la fourniture de documentation erronée ou un manquement à commander des changements ou des corrections ;
- b) des exemplaires de l'article imprimé définitif présentant des défauts représentant moins de 0,5% de l'édition commandée lorsqu'ils résultent de défauts d'impression et/ou moins de 0,5% s'ils résultent de défaut qui auraient pu être résolu avec plus de préparation.

7.1 Sanctions dans l'hypothèse de défaut de qualité

7.1.1 Rectification

Strålfors rectifiera, au moyen de réparation ou d'une nouvelle livraison, les erreurs affectant la production. La rectification sera effectuée avec la diligence requise compte tenu des circonstances.

7.1.2 Réduction de prix

Lorsque les articles imprimés peuvent être exploités tel que prévu nonobstant le défaut (défaut mineur), Strålfors pourra procéder, en lieu et place d'une rectification, à une réduction du prix correspondant à la valeur du défaut, dans la mesure où le coût de la rectification serait hors de proportion avec la gravité du défaut.

7.1.3 Résiliation

Si, en raison du défaut, la prestation ne peut être exploitée telle que prévue (défaut significatif) et qu'une rectification du défaut aurait pour résultat un retard qui rendrait la production inexploitable pour le Client, le Client aura la possibilité de résilier le Contrat plutôt que de choisir la rectification.

8 Erreur d'édition

Une sous- ou surproduction est permise telle que prévu ci-dessous :

- (i) 8% pour les éditions de moins de 20.000 exemplaires, sans pouvoir excéder toutefois 800 exemplaires ;
- (ii) 4% pour les éditions de 20.000 – 50.000 exemplaires, sans pouvoir toutefois excéder plus de 1.000 exemplaires ;
- (iii) 2% pour les éditions de plus de 50.000 exemplaires.

Les prix unitaires de Strålfors en vertu de l'annexe des prix alors en vigueur dans chaque pays s'appliqueront aux sous- ou surproductions permises. Aucun paiement n'aura à être effectué pour des surproductions non permises.

8.1.1 Sanctions dans l'hypothèse d'erreur d'édition

Dans l'hypothèse d'une sous-production non permise (erreur d'édition), les dispositions de l'article 7.1.1 relatives à l'obligation de Strålfors de rectification s'appliqueront. Dans l'hypothèse d'une erreur mineure d'édition, il sera fait application des dispositions de l'article 7.1.2 relatives à une réduction de prix et conformément auxquelles une réduction sera effectuée sur la base du prix unitaire. Dans l'hypothèse où une erreur d'édition significative surviendrait, les dispositions de l'article 7.1.3 relatives à la résiliation s'appliqueront.

9 Droit de rectification de Strålfors

Dans l'hypothèse de défaut de qualité et d'erreur d'édition, Strålfors sera habilitée, à ses frais, à rectifier le défaut ou le manquement lorsque cela pourra être mis en œuvre sans dérangement significatif pour le Client.

10 Retours

Après accord avec Strålfors dans un cas particulier, Strålfors pourra autoriser le Client à retourner des produits commandés par erreur par le Client. Un tel accord pourra être obtenu avec l'interlocuteur responsable du client de Strålfors et doit être confirmé par écrit par courriel ou télécopie. Dans l'hypothèse où un tel accord aura été conclu, les dispositions suivantes s'appliqueront :

1. Le Client retournera le produit, à ses frais, à l'adresse précisée en indiquant la référence de retour communiquée ;
2. Le produit sera retourné intégralement dans son emballage d'origine qui ne devra pas être détérioré ou détruit. Aucune étiquette d'expédition, adhésif ou autre marquage ne pourra figurer sur l'emballage original ;
3. Tout produit retourné devra être emballé afin d'éviter toutes détériorations résultant du transport ou de la main d'œuvre. Tout produit arrivant endommagé aux locaux de Strålfors sera retourné sans autres formalités au Client aux frais du Client ; et
4. Tout produit retourné ne présentant pas de défaut sera imputé au Client, après déduction des frais de main d'œuvre que Strålfors sera habilitée à facturer pour rémunérer sa manipulation et sa gestion.

11 Responsabilité

Les CGS stipulent les Conditions Générales de responsabilité applicables.

Dans l'hypothèse de tout défaut, manquement ou retard dans la réalisation des Prestations, la responsabilité de Strålfors sera limitée à la rémunération que le Client a payé à Strålfors ou qu'il paiera conformément à l'annexe des prix alors en vigueur pour la production affectée par un défaut, un manquement ou un retard.

12 Publication des documents relatifs aux prestations, y compris les Conditions Générales du Client

Sur les sites Internet figurant ci-dessous, chacun des manuels techniques et autres documents relatifs aux prestations alors en vigueur dans chaque pays, ainsi que les Conditions du Client, i.e. les Conditions Particulières pour chacune des Prestations prises individuellement et les CGS, sont publiés. Les documents relatifs aux prestations et les Conditions Générales du Client publiées sur les sites Internet dont la liste figure ci-dessous sont applicables dans le pays où les Prestations sont réalisées par Strålfors dans la langue dans laquelle le Contrat est rédigé.

Danemark : www.stralfors.dk/vilkaar
Angleterre : www.stralfors.co.uk/terms
Finlande : www.stralfors.fi/ehdot
France : www.stralfors.fr/conditions
Norvège : www.stralfors.no/vilkar
Pologne : www.stralfors.pl/warunki
Suède : www.stralfors.se/villkor